



Caption

The Praise of the Vajra of Mind (སེམས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་བརྟེན་པ་) composed by Lopön Ludrup (སློབ་དཔོན་ལཱུ་རླུ་བ།):

Title

སློབ་དཔོན་ལཱུ་རླུ་བ་ཀྱིས་མཛད་པའི་སེམས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་བརྟེན་པ།

The Praise of the Vajra of Mind, composed by Lopön Ludrup

༡༡༡། །རྒྱ་ལར་སྐད་དུ། ཅོཉ་བཟོ་སྟེ་ལྟ།

In Sanskrit: Citta Vajra Stavam

བོད་སྐད་དུ། སེམས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་བརྟེན་པ།

In Tibetan: Praise of the Vajra of Mind

Main text

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལུ་རྒྱ་པ་ལ་ཕྱལ་འཚལ་ལོ། །

I prostrate to youthful Mañjuśrī.

གང་གིས་སེམས་བྱུང་དྲ་བ་ནི། །

Through whom the net of arising thoughts of mind

སེམས་ཉིད་ཀྱིས་ནི་བསལ་མཛད་དེ། །

Is dispelled by the very nature of mind itself,

སེམས་ཀྱི་རྫོངས་པ་སེལ་བ་ཡི། །

And delusion of mind is cleared away—

རང་སེམས་དེ་ལ་ཕྱལ་འཚལ་ལོ། །

To that very own mind, I bow down.

—

སེམས་ཅན་མོས་པ་སྣ་ཚོགས་རྣམས། །

Beings, with diverse beliefs and wishes,

ཐ་དད་ལྷ་ཡི་དམིགས་པ་ལ། །

Fix their attention upon different gods;

དེ་མེད་སེམས་ནི་རྣམ་གྲོལ་ལས། །

But from precious mind, the source of liberation,

ལྷ་གཞན་བསྐྱབ་ཏུ་ཡོད་མ་ཡིན། །

No other deity needs to be accomplished.

—

སེམས་ཐོབ་པ་ནི་བྱུང་རྒྱུ་སྟེ། །

When one realizes mind, that is enlightenment.

སེམས་ནི་འགྲོ་བ་ལྔ་པོ་ཡིན། །

Mind itself is the five classes of beings.

བདེ་དང་སྐྱུག་བསྐྱེད་མཚན་ཉིད་དག། །

Happiness and suffering, all characteristics—

སེམས་ལས་མ་གཏོགས་ཅུང་ཟད་མེད། །

Apart from mind, there is not even the slightest.

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་མཐོང་བ་རྣམས། །

All perceptions of living beings,

ཅུང་ཟད་བསྐྱེད་པའི་རྣམ་པ་ཡང། །

And even the slightest meditative experiences,

དེ་ཀུན་སེམས་ཀྱི་དྲ་བ་སྟེ། །

Are but the net of mind itself;

དེ་ཉིད་གསུང་བས་བསྟན་པ་ཡིན། །

This very point has been taught by the Buddha's speech.

རྣམ་པར་རྟོག་པ་སྤངས་པའི་སེམས། །

Mind that abandons conceptual elaboration

རྣམ་པར་རྟོག་པས་བསྐྱེད་བྱས་པའི། །

Contrasts with mind entangled in proliferation.

འཁོར་བ་རྣམ་རྟོག་ཚམ་ཉིད་དེ། །

Samsara is but conceptual elaboration itself,

རྣམ་རྟོག་མེད་པ་ཐར་པ་ཡིན། །

And freedom is the absence of conceptual thought.

དེ་བས་ཀུན་གྱིས་འབད་པ་ཡིས། །

Therefore, through everyone's effort,

བྱང་ཆུབ་སེམས་ལ་ཕྱག་བྱའོ། །

I pay homage to the bodhi-mind.

སེམས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་བསྐོམ་པའི་ཕྱིར། །

To meditate on the Vajra of Mind—

དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་མཚོག་ཅེས་བྱ། །

That is called the supreme enlightenment.

ཁམས་བསྐྱེད་སེམས་ནི་ལུས་ཀྱིས་བཙེངས། །

Mind that arises with conditions is bound by body,

སེམས་མེད་ཁམས་ནི་བདེ་བར་འཇུག། །

But mind free of conditions enters into bliss.

དེ་ཕྱིར་སེམས་ནི་ཀུན་དུ་བསྟུང། །

Therefore, always guard the mind.

བདེ་ལེགས་སེམས་ལས་སངས་རྒྱས་འབྱུང། །

From pure and virtuous mind, the Buddhas arise.

སེམས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་བསྐོམ་པ་སློབ་དཔོན་གྱུ་སྐྱབ་ཀྱིས་མཛོད་པ་རྫོགས་སོ།།།

Thus concludes *The Praise of the Vajra of Mind* composed by Master Ludrup.

—